

# Úradný vestník

## Európskej únie

C 13



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 56

16. januára 2013

Číslo oznamu

Obsah

Strana

III *Prípravné akty*

DVOR AUDÍTOROV

2013/C 13/01

Stanovisko č. 9/2012 k zmenenému a doplnenému návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom fonde námorného a rybného hospodárstva zahrnuté do spoločného strategického rámca a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 [COM/2012/ 496 final – 2011/0276 (COD)] (podľa druhého pododseku článku 287 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie) .....

1

SK

Cena:  
3 EUR



## III

(Prípravné akty)

## DVOR AUDÍTOROV

## STANOVISKO č. 9/2012

**k zmenenému a doplnenému návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom fonde námorného a rybného hospodárstva zahrnuté do spoločného strategického rámca a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 [COM/2012/ 496 final – 2011/0276 (COD)]**

(podľa druhého pododseku článku 287 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie)

(2013/C 13/01)

## OBSAH

	Odsek	Strana
Úvod . . . . .	1 – 2	2
Všeobecné pripomienky . . . . .	3 – 6	2

## DVOR AUDÍTOROV EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii (Zmluva o EÚ), a najmä na jej články 4, 5 a 17 a Zmluvu o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), a najmä jej články 174 až 178, článok 287 ods. 4 druhý pododsek, články 317, 318 a 322,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na žiadosť Parlamentu o stanovisko, ktorú Dvor audítorov prijal 12. novembra 2012,

so zreteľom na návrh zmeneného a doplneného nariadenia predložený Komisiou <sup>(2)</sup>,

so zreteľom na stanovisko č. 1/2010, Zlepšovanie finančného hospodárenia s rozpočtom Európskej únie: riziká a výzvy <sup>(3)</sup>, a stanovisko č. 7/2011 k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom

poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom fonde námorného a rybného hospodárstva zahrnuté do spoločného strategického rámca a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1083/2006 <sup>(4)</sup>,

keďže podľa článku 5 Zmluvy o EÚ koná Únia v oblastiach, ktoré nepatria do jej výlučnej právomoci, len v takom rozsahu a vtedy, ak ciele navrhovaného opatrenia z dôvodov rozsahu alebo účinkov možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie,

keďže podľa článku 174 ZFEÚ na podporu celkového harmonického rozvoja Únia rozvíja a uskutočňuje činnosti vedúce k posilneniu hospodárskej, sociálnej a územnej súdržnosti,

keďže Komisia plní rozpočet a riadi programy (článok 17 ods. 1 Zmluvy o EÚ), v spolupráci s členskými štátmi plní rozpočet na vlastnú zodpovednosť a v medziach určených prostriedkov, a to podľa zásad riadneho finančného hospodárenia. Členské štáty spolupracujú s Komisiou tak, aby zabezpečili využívanie rozpočtových prostriedkov v súlade so zásadami riadneho finančného hospodárenia (článok 317 ZFEÚ),

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> COM(2012) 496 final z 11. septembra 2012.

<sup>(3)</sup> <http://eca.europa.eu>

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ C 47, 17.2.2012, s. 1.

PRIJAL TOTO STANOVISKO:

## ÚVOD

1. Predmetom zmeneného a doplneného návrhu Komisie týkajúceho sa nariadenia, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenie pre EFRR, ESF, Kohézny fond, EPFRV a EFNRH a spoločné ustanovenia o fondoch politiky súdržnosti, je v podstate spoločný strategický rámec (SSR).

2. Zatiaľ čo sa toto stanovisko obmedzuje len na zmenený a doplnený návrh Komisie, Dvor audítorov by sa vo všeobecnosti chcel odvolať na stanovisko č. 7/2011.

## VŠEOBECNÉ PRIPOMIENKY

3. Zmeneným a doplneným návrhom Komisie sa upravuje rozsah SSR a jeho prvky sa rozdeľujú medzi novú prílohu (prílohu I) k nariadeniu o spoločných ustanoveniach a delegovaný akt Komisie. Rizikom je väčšia komplexnosť politiky.

4. Dvor audítorov poznamenáva, že účelom SSR je stále poskytovanie jasného strategického usmernenia pre proces programovania na úrovni členských štátov a regiónov (pozri odôvodnenie 14 a článok 2 ods. 2 a článok 10 zmeneného a doplneného návrhu). Na rozdiel od pôvodného návrhu Komisie by sa však už v SSR ciele Únie nevčlenili do hlavných opatrení v rámci fondov. Zákonodarca by namiesto toho preniesol na Komisiu právomoc v súvislosti s každým tematickým cieľom stanoviť indikatívne opatrenia s vysokou európskou pridanou hodnotou a súvisiace zásady ich realizácie, ako aj priority pre spoluprácu (pozri články 11 a 12 zmene-

ného a doplneného návrhu). Dvor audítorov v súlade so svojím predchádzajúcim stanoviskom (pozri bod 8 stanoviska č. 7/2011) zastáva názor, že to v skutočnosti predstavuje kľúčový a rozhodujúci prvok budúceho režimu súdržnosti. Preto by sa to malo považovať za základný prvok právnych predpisov EÚ, ktorý podľa článku 290 ZFEÚ nemôže byť predmetom prenesenia právomocí.

5. Dvor audítorov by tiež chcel pripomenúť svoje odporúčanie týkajúce sa vyjadrenia konceptu európskej pridanej hodnoty formou vhodnej politickej deklarácie alebo právnych predpisov EÚ, aby poskytol politickým orgánom EÚ usmernenia na definovanie priorít v oblasti výdavkov (pozri bod 18 stanoviska č. 1/2010). Schválenie právneho rámca na obdobie 2014 – 2020 je na to vhodnou príležitosťou. Takéto objasnenie sa zdá byť ešte dôležitejšie, ak sa potvrdí zámer preniesť právomoc za identifikovanie opatrení vysokej európskej pridanej hodnoty na Komisiu. V tejto súvislosti Dvor audítorov poznamenáva, že definícia uvedená v zmenenom a doplnenom návrhu (pozri článok 2 ods. 4 zmeneného a doplneného nariadenia) nie je dostatočne jasná, pokiaľ ide o príslušné kritériá, na základe ktorých sa vyberú opatrenia, ktoré „významne prispievajú k dosiahnutiu celkových a čiastkových cieľov stratégie Únie na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu a ktoré bude pri príprave programov slúžiť ako referenčný bod“.

6. Okrem toho by sa v súlade so zásadou subsidiarity mal pri tvorbe všetkých opatrení EÚ zohľadniť cieľ zabezpečenia pridanej hodnoty EÚ. Zmienka o „indikatívnom“ zozname opatrení (článok 12 zmeneného a doplneného návrhu) akoby naznačovala, že požiadavka zabezpečiť pridanú hodnotu EÚ nie je povinná.

Toto stanovisko prijal Dvor audítorov v Luxemburgu na svojom zasadnutí 13. decembra 2012.

*Za Dvor audítorov*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*predseda*







## Predplatné na rok 2013 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 420 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	910 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

## Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sk.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm).

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.**

**Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.**

